

2

## نظام مساعدة ذوي الإعاقة

معلومات للاجئين من ذوي الإعاقة وذويهم من مشروع ومجموعة  
NOW! ليس من دوننا



## ما الحقوق التي أتمتع بها في ألمانيا؟

يواجه كثيرٌ من اللاجئين من ذوي الإعاقة وذويهم تحديًا كبيرًا لدى وصولهم إلى ألمانيا: كيف يحصلون على الدعم والمساعدة؟ تدور في أذهانهم عديدُ الأسئلة حول نظام المساعدة في ألمانيا. ويريدون كذلك معرفة ما يتمتعون به من حقوق في الحصول على الدعم والمساعدة. لكن في كثيرٍ من الأحيان لا يستطيعون العثور على أيّ معلوماتٍ حول هذا الأمر في لغتهم.

لهذا تتوفّر الآن ستةٌ كُتبيّاتٍ تحتوي على معلوماتٍ في تسع لغات. نخبرك فيها بحقوقك في الحصول على الدعم والمساعدات المختلفة. ونُجيب عن الأسئلة المتعلقة بنظام المساعدة في ألمانيا. «ما المعلومات التي كنت أتمنى الحصول عليها عندما وصلت إلى ألمانيا؟» لقد وضعنا هذا السؤال نُصبَ أعيننا ونحن نكتب هذه المعلومات.

### أنت لست وحدك!

توجد في ألمانيا مراكز مشورة كثيرة، يمكنك الحصول على المشورة فيها. فاطلب الدعم دائمًا!

### لماذا يُفترض أن أذهب إلى مركز مشورة؟

تساعدك مراكزُ المشورة في طلب الحصول على خدمات الدعم، وفي حال قُوبل طلبك بالرفض. وتساعدك المشورة على فهم احتياجاتك وخياراتك على نحوٍ أفضل، وستتلقى خدمات الدعم المناسبة.

### مراكز المشورة

#### مشورة المشاركة المستقلة التكميلية (EUTB)

#### مركز مشورة الهجرة التابعة للجمعية الخيرية

يمكن أن يساعدك مركز مشورة المرضى المستقل في ألمانيا (UPD) في الإجابة عن أسئلتك المتعلقة بالرعاية الصحية وإعادة التأهيل الطبي والرعاية.

ويمكنك كذلك الاتصال بجمعيات ذوي الإعاقة أو مكتب الشؤون الاجتماعية (Sozialamt) أو وكالة العمل (Agentur für Arbeit) أو مكتب الاندماج (Integrationsamt). وتكون قريبة جدًا منك في الغالب.

يوجد المزيد من عروض المشورة في العديد من الولايات الاتحادية. ومن الأفضل أن تستعلم عن ذلك في محل سكنك.

## نظام مساعدة ذوي الإعاقة

يمكن أن يعتمد ذوو الإعاقة في ألمانيا على نظام المساعدة. ويحصل اللاجئون من ذوي الإعاقة وذووهم كذلك على مساعدة من الدولة، عند وصولهم إلى ألمانيا. كما يمكنهم الاتصال بنظام المساعدة الخاص بها والحصول على الدعم.

يتكوّن نظام المساعدة من خدمات ومرافق وإعانات. وهو يدعم ذوي الإعاقة من جميع الأعمار وفي مختلف المواقف، ليعيشوا حياةً مستقلة قدر الإمكان. ويعمل نظام المساعدة على تمكين ذوي الإعاقة من المشاركة في جميع مجالات الحياة.

ما الإعانات التي يُقدّمها نظام مساعدة ذوي الإعاقة؟ وما الفرق بينها وبين الإعانات الاجتماعية؟ وما الوسائل الداعمة، وما الوسائل العلاجية؟ وكيف يمكنك الحصول على اعتراف بإعاقتك؟ وماذا تعني الحروف الموجودة على بطاقة الإعاقة الشديدة؟ ستجد إجاباتٍ عن هذه الأسئلة في هذا الكُتَيْب.

## ما الدعم الذي يُقدّمه لي نظامُ المساعدة؟

توجد في ألمانيا إعاناتٌ للمشاركة. وتوجد كذلك إعاناتٌ اجتماعية، مثل المساعدة الاجتماعية. ويختلفان في أن الإعانات لها أغراضٌ وفئاتٌ مُستهدّفة مختلفة.

### ما إعاناتُ المشاركة؟

هي إعاناتٌ تُمكن ذوي الإعاقة من المشاركة في الحياة الاجتماعية. وتساعد هذه الإعانات في خلق مساواة بين ذوي الإعاقة والأشخاص الأصحاء، ممّا يعني أن بإمكان ذوي الإعاقة ممارسة كل الأنشطة تمامًا مثل الأصحاء. وهذا ما يُعرّف بالمشاركة.

تشمل إعاناتُ المشاركة (Teilhabeleistungen)، على سبيل المثال، المساعدة والوسائل الداعمة وتعديل المسكن وإعادة التأهيل الطبي.

### ما الإعانات الاجتماعية؟

مثل المساعدة الاجتماعية (Sozialhilfe) أو إعانة السكن (Wohngeld) أو إعانة الأطفال (Kindergeld). يمكن أن يطلب الجميع إعاناتٍ اجتماعية (Sozialleistungen)، وحتى الأشخاص الأصحاء. لكن يجب استيفاء الشروط. ويحصل الأشخاص الذين لا يملكون سوى القليل من المال والأصول على إعاناتٍ اجتماعية. لكن هنالك أيضًا إعاناتٌ اجتماعية لا ترتبط بالدخل؛ فعلى سبيل المثال، تحصل جميع الأسر على إعانة الأطفال، بغض النظر عن دخلها.

تتوخّى إعاناتُ المشاركة والإعانات الاجتماعية هدفًا واحدًا: دعم الأشخاص والارتقاء بمستواهم المعيشي.

### لماذا تُمنح إعاناتُ المشاركة؟

إعادة التأهيل والمشاركة، على سبيل المثال لا الحصر؛ حيث يتعيّن أن يحصل ذوو الإعاقة على المساعدات وإعانات المساعدة، التي يحتاجون إليها.

## وما هي المساعدة في الاندماج؟

تتدرج إعانات المشاركة ضمن مساعدة الاندماج (Eingliederungshilfe). ومساعدة الاندماج عبارة عن لوائح قانونية لذوي الإعاقة، ومنصوصٌ عليها في الكتاب التاسع من قانون الشؤون الاجتماعية. وتتكوّن من فئاتٍ من الإعانات. على سبيل المثال:

### إعادة التأهيل الطبي

على سبيل المثال المعالجات الطبية، والعلاج النفسي، والعلاج الطبيعي، والعلاج الوظيفي، وتوفير الوسائل الداعمة

### المشاركة في الحياة العملية

على سبيل المثال إعادة التأهيل المهني، وتعديلات مكان العمل، والمساعدات التقنية

### المشاركة في التعليم

على سبيل المثال المرافقة المدرسية، والوسائل الداعمة التقنية، ودورات التعليم التكميلي

### المشاركة الاجتماعية

على سبيل المثال إعانات المساعدة، ومساعدات التنقل، وتعديلات مكان المعيشة

## هل يحق لي الحصول على مساعدة الاندماج؟

### ماذا تعنيه «الإعانة التقديرية»؟

شخص ما لا يحق له قانونًا الحصول على إعانة ماء، وبدلاً من ذلك، تُقرّر السلطة المسؤولة منح الإعانة من عدمه. تُسمى هذه عندئذٍ إعانة تقديرية. يجب عليك أن تسعى بجد للحصول على الإعانة التقديرية وأن تُحدّد السبب الذي يجعل الحصول على هذه الإعانة ضروريًا.

يعتمد ذلك على وضع إقامتك. بعض الأشخاص يملكون تصريح إقامة، ممّا يعني أن لجوئهم قد حظي بالاعتراف، أو يحق لهم اللجوء أو الحصول على حماية مؤقتة. ويُحوّل لهم بموجب ذلك الحصول على مساعدة الاندماج.

تُستحق مساعدة الاندماج أيضًا للحاصلين على تصريح إقامة وفقًا للمادة 24 من قانون الإقامة.

وإذا تقدّمت بطلب لجوء، أو حصلت على بطاقة تعليق ترحيل (Duldung) وبقيت في ألمانيا لمدة تقل عن 36 شهرًا، فلا يحق لك الحصول على مساعدة الاندماج تلقائيًا. لكن في بعض الأحيان يمكنك الحصول على إعانات مساعدة الاندماج وفقًا لقانون إعانات طالبي اللجوء (Asylbewerberleistungsgesetz): **الإعانات التقديرية**. يوافق المكتب على منح إعانات مساعدة الاندماج وفقًا لتقديره الخاص إذا كانت

- ضرورة من الناحية الطبية أو تُسهم في ضمان الصحة،
- ضرورة لتلبية الاحتياجات الخاصة للأطفال.

يحق لطالبي اللجوء وحاملي بطاقات تعليق الترحيل الحصول على مساعدة الاندماج، بعد مرور 36 شهرًا. لكنها تظل دائمًا إعانات تقديرية. ويجب أن يوافق عليها مكتب الشؤون الاجتماعية (Sozialamt).

## من يدفع إعانات مساعدة الاندماج؟

تُحدّد السلطة التي تدفع الإعانة بناءً على نوع الإعانة التي طلبت الحصول عليها والوضع الذي تمر به.

ويغطي **مكتب الشؤون الاجتماعية** التكاليف لطالبي اللجوء وحاملي بطاقة تعليق الترحيل والأشخاص الذين لا يستطيعون تدبير نفقات معيشتهم. ومساعدة نفقات المعيشة هي المال الذي يحتاجه الشخص لتدبير أمور حياته اليومية. يشمل ذلك الطعام والملابس وأغراض المنزل والكهرباء والنظافة الشخصية والسكن والتدفئة، ونحو ذلك. في بعض الولايات الاتحادية، لا يكون مكتب الشؤون الاجتماعية هو المسؤول، بل إدارة المقاطعة أو مكتب الولاية.

هل لديك تأمين صحي قانوني، وترغب في التقدم بطلب للحصول على إعانات إعادة التأهيل الطبي أو الوسائل الداعمة؟ ستغطي **شركة التأمين الصحي** (Krankenkasse) التكاليف.

يدفع **مكتب رعاية الشباب** (Jugendamt) تكاليف الخدمات المُقدّمة للأطفال ذوي الإعاقة العقلية.

إذا كنت تريد العمل في سوق العمل الأوليّة، فسوف تُغطي **الوكالة الاتحادية للعمل** (Bundesagentur für Arbeit) أو **مكتب الإندماج/ مكتب الإندماج** تكاليف دورات التعليم التكميلي المهني أو مساعدات العمل التقنية أو المساعدة في العمل.

لست متأكدًا من السلطة التي تدفع الإعانات التي تتلقاها؟ استعلم لدى مركز مشورة، على سبيل المثال **مشورة المشاركة المستقلة التكميلية (EUTB)** في مكان سكنك.

يمكنك تقديم طلب الحصول على مساعدة الاندماج إلى إحدى الجهات المانحة المذكورة أعلاه. والجهات المانحة هي مؤسسات مثل مكتب الشؤون الاجتماعية أو شركات التأمين الصحي القانوني. ويجب أن تتحقق الجهة المانحة ممّا إذا كانت مسؤولة عن هذه المساعدة. فإذا لم تكن مسؤولة، وجب أن تخبرك خلال أسبوعين بما إذا كانت هناك سلطة أخرى مسؤولة، وإرسال طلبك إلى هذه السلطة.

## ما الوسائل الداعمة؟

تساعد الوسائل الداعمة الأشخاص ذوي الإعاقة في أنشطتهم. والغرض منها تجنب الإعاقات الوشيكة أو تعويض الإعاقات. وتكون الوسائل الداعمة مناسبة لاحتياجات الشخص. ومن أمثلة هذه الوسائل ما يلي:

### مساعدات التنقل

الكراسي المتحركة، العكازات، الأطراف الاصطناعية

### الوسائل الداعمة الحسية

أجهزة السمع، أدوات المساعدة على الإبصار

### الوسائل الداعمة التقويمية

الضمادات، الجبائر، النعال

### الوسائل الداعمة للتواصل

ترجمة لغة الإشارة، الأدوات الإلكترونية لتوليد الكلام

### الوسائل الداعمة التكنولوجية

برامج الحاسوب، التطبيقات، أجهزة مثل أجهزة قراءات الشاشات، لوحات المفاتيح الخاصة، برامج التعرف على الكلام

### تجات سلس البول

الحفاضات، البطانة الواقية للسريير، سراويل سلس البول

### الوسائل الداعمة التمرضية

أسرة التمرريض، أدوات المساعدة على الوقوف، أدوات الجلوس في حوض الاستحمام، كراسي المراض

### وسائل الداعمة للرعاية التمرضية في المنزل

الضمادات ومنتجات العناية بالجروح والجوارب الضاغطة



## كيف أحصل على الوسيلة الداعمة؟

إذا كنت لاجئًا معترفًا به، أو مؤهلاً للحصول على اللجوء أو مؤهلاً للحصول على الحماية الفرعية، فسوف تحظى بتأمين صحي؛ أي يمكنك التوجه إلى أي طبيب. وسوف تتلقى في عيادته وصفة طبية للوسيلة الداعمة. وينطبق هذا أيضًا على الأشخاص الذين لديهم تصريح إقامة وفقًا للمادة 24 من قانون الإقامة.

هل تدفع شركة التأمين الصحي تكاليف وسيلتك الداعمة؟ عليك أولاً التحقق مما إذا كانت هناك حاجة إلى موافقة شركة التأمين الصحي على هذه الوسيلة الداعمة. فإذا كان الأمر كذلك، فقدم لها طلبًا كتابيًا. وإذا كنت تستوفي المتطلبات كلها، فسوف ترسل لك شركة تأمينك الصحي إخطارًا. اذهب الآن إلى **متجر المستلزمات الطبية** (Sanitätshaus) واصطحب معك الوصفة الطبية، واحصل على الوسيلة التي تحتاجها.

### ما هي متاجر المستلزمات الطبية؟

متاجر المستلزمات الطبية هي متاجر تباع المستلزمات الطبية. وتضم هذه المتاجر مجموعة كبيرة من المنتجات التي يحتاجها الناس للعناية بصحتهم وإعادة تأهيلهم وتنقلهم ورعايتهم. وستقدم لك متاجر المستلزمات الطبية مشورة شخصية، حتى تعرفوا معًا على الوسيلة الداعمة المناسبة.

يُرسل متجر المستلزمات الطبية فاتورةً إلى شركة تأمينك الصحي. لكن عليك أن تدفع مساهمةً في التكاليف: 5 يورو كحد أدنى، و10 يورو كحد أقصى. لا يضطر الأطفال والمراهقون حتى 18 عامًا إلى دفع أي شيء مقابل ذلك.

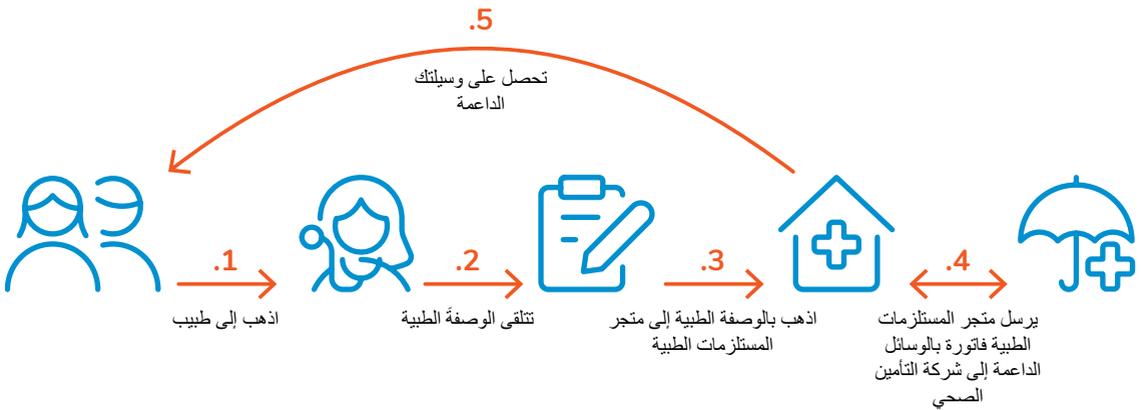
إذا كانت شركة تأمينك الصحي غير مسؤولة عن الوسيلة الداعمة، وجب عليها إرسال طلبك إلى السلطة المسؤولة عن ذلك خلال أسبوعين. ويجب عليها أيضًا إبلاغك بالهيئة التي أرسلت إليها طلبك.

## متى يمكن أن أَعفى من دفع المبلغ الإضافي؟

هناك حدُّ أقصى يجب أن تُسهم به في تكاليف الأدوية والوسائل الداعمة ووسائل العلاج. ويبلغ هذا الحد واحدًا في المئة من إجمالي الدخل السنوي للأشخاص الذين يعانون من أمراضٍ مزمنة، واثنين في المئة لجميع الأشخاص الآخرين. ولحساب الحد الأقصى الشخصي، تُجمَع كلُّ المبالغ الإضافية المدفوعة منك ومن أقاربك الذين تعيش معهم في المنزل نفسه. وبمجرد وصولك إلى حد الواحد في المئة أو الاثنين في المئة، يمكنك تقديم طلب إلى شركة تأمينك الصحي للحصول على إعفاء من المبلغ الإضافي للعام الجاري. ولعمل ذلك، يجب أن ترسل إلى شركة تأمينك الصحي جميع الفواتير الأصلية للمبالغ الإضافية التي دفعتها مقابل الأدوية والعلاجات والوسائل الداعمة، ونسخًا من إثباتات دخلك. لذلك، من المهم جدًّا أن تحتفظ بالفواتير الأصلية كلها.

إذا حظي طلبك بالموافقة، فسوف تتلقى من شركة تأمينك الصحي إخطارًا بالإعفاء. ولن تكون بحاجة إلى سداد مبالغ إضافية لبقية العام. وإذا كنت قد سددت بالفعل مبالغ إضافية أكثر من اللازم، فسوف تُرد إليك هذه المبالغ. ويسري الإعفاء لبقية العام.

ثمة حدُّ مُعيَّن للأشخاص الذين يتلقون المساعدة الاجتماعية (Sozialhilfe) أو إعانة المواطنين (Bürgergeld) أو التأمين الأساسي (Grundsicherung)؛ ففي عام 2024، يبلغ هذا الحد 135.12 يورو سنويًا، في حين يبلغ هذا الحد 67.56 يورو سنويًا للأشخاص الذين يعانون من أمراضٍ مزمنة.



يُطبَّق قانون إعانات طالبي اللجوء (Asylbewerberleistungsgesetz) على طالبي اللجوء؛ فإذا كانوا بحاجة إلى وسيلة داعمة، فعليهم أولاً التوجه إلى مكتب الشؤون الاجتماعية (Sozialamt). وهناك يحصلون على موافقة من أجل الحصول على الوسيلة الداعمة، ممَّا يعني حصولهم على شهادة علاجية.

وفي كثير من الأحيان، لا يُصدر مكتبُ الشؤون الاجتماعية الشهادة العلاجية فحسب. لكن بموجب القانون، يحق للاجئين ذوي الإعاقة الحصول على وسائل داعمة.

نصيحة: أرفق رأي طبيبك مع الطلب الذي تقدمه للحصول على الوسيلة الداعمة. ويُزيد هذا الرأي الطبي من فرصة نجاح طلبك ومعالجته بوتيرةٍ أسرع. ويجب أن يحتوي البيان على مُبرِّر طبي لسبب الحاجة إلى الوسيلة الداعمة، وماهية الخصائص التي يجب أن تستوفيها هذه الوسيلة.

**ماذا أفعل إذا رفضت شركة التأمين الصحي أو مكتب الشؤون الاجتماعية الطلب الذي قدمته للحصول على الوسيلة الداعمة، أو إذا كانت الإعانة الممنوحة منخفضة للغاية؟**

يمكنك تقديم اعتراض إلى مكتب الشؤون الاجتماعية أو شركة التأمين الصحي. ويجب على السلطة المسؤولة بعد ذلك مراجعة قرارها مرةً أخرى. واذهب قبلها إلى مركز مشورة قريب منك، على سبيل المثال مشورة المشاركة المستقلة التكميلية (EUTB) أو مركز مشورة المرضى المستقل في ألمانيا (UPD).

يمكنك أيضاً العثور على عروض مشورة لذوي الإعاقة في منصتنا Crossroads Roadbox أو في Handbook Germany.

## ما هي وسائل العلاج؟

وسائل العلاج هي معالجات طبية يقوم بها معالجون. وهي ليست أدوية، لكنها تساعد في التعافي أو الحفاظ على الصحة. ووسائل العلاج تشمل العلاج الطبيعي، والعلاج الوظيفي، وعلاج الصوت، وعلاج النطق، والعلاج اللغوي، وعلاج البلع، وعلاج الأرجل، والعلاج الغذائي للمرضى الذين يعانون من مرضٍ أبيضٍ خلقيٍّ نادرٍ أو التليف الكيسي.

### كيف أحصل على وسيلة علاج؟

إذا كنت لاجئًا معترفًا به، أو مستحقًا للجوء أو الحماية المؤقتة، فهذا يعني أنك تحظى بتأمين صحي. لذلك اذهب إلى أي طبيب. وينطبق هذا أيضًا على الأشخاص الذين يملكون تصريح إقامة وفقًا للمادة 24 من قانون الإقامة. وسوف تتلقى في العيادة وصفة طبية للحصول على وسيلة العلاج. وهذا يعتمد على عدد المعالجات ومعدل الخضوع لها. كما يمكنك تحديد مواعيد لمعالجاتك في أي عيادة علاجية، بواسطة وصفة وسيلة العلاج.

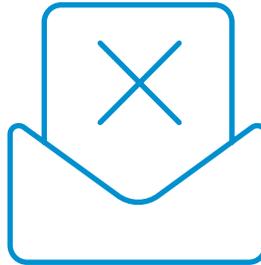
تنبيه: جرت العادة أنه يتوجب عليك بدء العلاج خلال 28 يومًا من تحرير الوصفة الطبية. وبخلاف ذلك تكون الوصفة باطلة. فإذا ظلت الأعراض لديك بعد موعدك الأخير، يجوز أن يصف طبيبك المزيد من المعالجات.

وتتحمل شركة تأمينك الصحي تكاليف المعالجة. وتدفع مقابل كل وصفة طبية 10 يورو، و10 في المئة من تكاليف المعالجة. وتدفع شركة التأمين الصحي تكاليف وسائل العلاج للأطفال والمراهقين الذين تقل أعمارهم عن 18 عامًا. وإذا كنت قد بلغت بالفعل حدك الشخصي للمبالغ الإضافية، يمكنك التقدم بطلب إلى شركة تأمينك الصحي للإعفاء من المبالغ الإضافية للعام الجاري (ملاحظة: الإعفاء من المبالغ الإضافية).

إذا كنت قد تقدمت بطلب لجوء، فسوف ينطبق عليك قانون إعانات طالبي اللجوء. لذلك لن تحظى بتأمين صحي قانوني، ومن الصعب أن تحصل على وسيلة علاج. لكن اذهب إلى طبيبك على أي حال، واحصل على وصفة طبية لوسيلة العلاج. واذهب بها إلى مكتب الشؤون الاجتماعية، وسوف تتلقى الموافقة على وسيلة العلاج. وبواسطة وصفة وسيلة العلاج وشهادة صحية من مكتب الشؤون الاجتماعية أو بطاقتك الصحية، يصبح بإمكانك تحديد مواعيد للمعالجة في إحدى العيادات العلاجية. وتُرسل هذه العيادة فاتورةً بالتكاليف إلى مكتب الشؤون الاجتماعية. وليس عليك أن تدفع أي شيء.

### رفض مكتب الشؤون الاجتماعية الطلب الذي تقدمت به للحصول على وسيلة العلاج!

يمكنك إذن تقديم اعتراض إلى مكتب الشؤون الاجتماعية. ومن الأفضل أن تحصل على الدعم من أحد مراكز المشورة في منطقتك، على سبيل المثال [مشورة المشاركة المستقلة التكميلية \(EUTB\)](#) أو [مركز مشورة المرضى المستقل في ألمانيا \(UPD\)](#). يمكنك العثور على المزيد من عروض المشورة في منصتنا [Crossroads Roadbox](#) أو في [Handbook Germany](#).



## كيف يمكنني الحصول على اعتراف بإعاقتي؟

يعتمد الاعتراف بالإعاقة على درجة الإعاقة (GdB). ولهذا الغرض عليك تقديم طلب إلى مكتب الرعاية (Versorgungsamt) حتى يتمكن من تحديد درجة الإعاقة. وفي بعض الولايات الاتحادية، تقوم مكاتب محلية أو مكتب الولاية المركزي بمعالجة الطلب. وتُسمى هذه المكاتب «مكتب الشؤون الاجتماعية أو «مكتب الشؤون الاجتماعية والرعاية». ويمكنك العثور على السلطة المسؤولة عن ولايتك الاتحادية في [دليل الأسرة \(Familienratgeber\)](#).

### ما الشروط التي يجب عليّ استيفاؤها، حتى يعترف المكتب بإعاقتي؟

حتى تتمكن من تقديم الطلب، يجب أن تكون مصابًا بإعاقة لمدة ستة أشهر على الأقل، أو أن تكون مُعرَّضًا للإصابة بها مستقبلاً. وبالإضافة إلى ذلك، يجب أن تكون «إقامتك المعتادة» في ألمانيا. وتكون إقامتك اعتيادية، إذا افترضت السلطات الحكومية أنك ستقيم في ألمانيا بصفة دائمة. وحتى في حالة تعليق الترحيل، يحق لك أن تطلب من المكتب تحديد درجة إعاقتك، إذا كان من المتوقع أن تبقى في ألمانيا لمدة تزيد على ستة أشهر.

تحتاج إلى شهادات طبية من أجل طلب تحديد درجة الإعاقة. ويجب أن تصف هذه الشهادات الإعاقات التي تعاني منها بدقة. وتحصل على مثل هذه الشهادات بعد إجراء أي فحص طبي. فاصطحب إلى الموعد جميع المستندات المهمة التي سبق أن تلقيتها من الطبيب. وهذا يُسهّل فحص طلبك، وكذلك تحديد درجة إعاقتك بشكلٍ صحيح. أرسل الشهادة الطبية واستمارة الطلب والمستندات المهمة الأخرى إلى مكتب الرعاية. وسيفحص المكتب طلبك. ستتلقى بعد ذلك إخطارًا بدرجة الإعاقة من مكتب الرعاية أو السلطة المسؤولة.

وبمجرد تحديد درجة إعاقتك، يمكنك التقدّم بطلب للحصول على الوسائل الداعمة والخدمات، باستخدام الإثباتات الطبية أو درجة إعاقتك. وتعتمد نوعية الوسائل والخدمات التي ستلقاها على درجة إعاقتك.

يوضح لك هذا [الفيديو](#) كيف يمكنك الحصول على اعترافٍ بإعاقتك. ويتوفر الفيديو بعدة لغات.

يُعد الشخص صاحب إعاقة شديدة، إذا بلغت درجة إعاقته 50 أو أكثر. ويمكن الآن أيضًا التقدم بطلب للحصول على بطاقة الإعاقة الشديدة (Schwerbehindertenausweis). وتحتوي البطاقة على رموز تصف إعاقتك. وهي مهمة للعديد من الطلبات، وتتيح الحصول على خدمات وخصومات. وتُسمى هذه الخصومات تعويضات عن الضرر. وهذا يشمل خدمات النقل والعطلات الخاصة وإعانة السكن (Wohngeld). كما يحصل الأشخاص ذوو الإعاقة على تعويضات عن الضرر؛ لأنهم يبذلون جهدًا في الحياة اليومية أكبر من غيرهم. كما أن نفقاتهم أعلى، للحصول على الأدوية والرعاية على سبيل المثال.

يختلف طلب الاعتراف بالإعاقة الشديدة من ولاية اتحادية إلى أخرى. لذلك لا يوجد طلب موحد. ويمكنك العثور على الطلب المناسب على الموقع الإلكتروني [einfach teilhaben](#) الخاص بالوزارة الاتحادية للعمل والشؤون الاجتماعية، من خلال البحث عن الولاية الاتحادية التي تعيش فيها. انتقل إلى النقطة رقم 3 على الموقع الإلكتروني: «اختر الطلب المناسب».

من الأفضل أن تحصل على مشورة قبل أن تطلب تحديد درجة الإعاقة والحصول على بطاقة الإعاقة الشديدة. ويمكن أن يساعدك مركز المشورة مثلًا في الحصول على درجة إعاقة أعلى.



#### ملاحظة

يتلقى ذوو الإعاقة في بعض البلدان الأخرى إعانات نقدية حكومية تلقائيًا كل شهر. لكن هذا ليس هو الحال في ألمانيا. حيث يُقدّم هنا ذوو الإعاقة طلبًا للحصول على تعويضات عن الضرر. ويعتمد ما يحصلون عليه من تعويضات عن الضرر على درجة إعاقتهم ونوعها.

ماذا تعني الحروف الموجودة على بطاقة الإعاقة الشديدة؟  
**G** يرمز إلى إعاقة في المشي، ويشير إلى ضعف كبير في القدرة على المشي.

**aG** يرمز إلى إعاقة غير عادية في المشي. إذا كانت بطاقتك تحمل الرمز **aG**، يحق لك الحصول على تعويضات إضافية عن الضرر، على سبيل المثال أماكن مجانية لأصف السيارة في أماكن صف السيارات المخصصة لذوي الإعاقة.

**H** يرمز إلى العجز، ويشير إلى ضعف القدرة على التعامل المستقل مع الحياة اليومية. إذا كانت بطاقتك تحمل الرمز **H**، يحق لك الحصول على خدمات دعم إضافية ومساعدات مالية.

**BI** يرمز إلى العمى، ويشير إلى فقدان البصر بالكامل أو العمى. إذا كانت بطاقتك تحمل الرمز **BI**، فيحق لك الحصول على مساعدات خاصة وتعويضات عن الضرر، على سبيل المثال إعانة المكفوفين (Blindengeld).

**GI** يرمز إلى الصمم، ويشير إلى فقدان السمع بالكامل. إذا كانت بطاقتك تحمل الرمز **GI**، يحق لك الحصول على خدمات دعم خاصة، كترجمي لغة الإشارة على سبيل المثال.

**B** يرمز إلى مُرافق، ويشير إلى الحاجة إلى مرافقة دائمة. ويتمتع المُرافق بالحق في دخول أي مكان مع الشخص ذي الإعاقة، ويحصل على خصومات في بعض الفعاليات.

**RF** يرمز إلى الإعفاء من رسوم البث الإذاعي. يدفع كل منزل رسوم بث إذاعي بمجرد أن يُستخدم فيه التلفاز أو الحاسوب أو الإنترنت.

**VB** يرمز إلى أحقية التمتع بالأفضلية في وسائل النقل العام. ويشير **VB** إلى خصومات أو رحلات مجانية في وسائل النقل العام المحلية.

هذه ليست سوى بعض الحروف الأكثر شيوعاً ومعانيها.

يمكن أن يختلف معنى تركيبات الحروف: حسب كل ولاية اتحادية وحالة الشخص ذي الإعاقة ودرجة إعاقته. لذلك من المهم أن تطلب المشورة بشأن اللوائح السارية في ولايتك الاتحادية.

نُشيرَ ما يلي في سلسلة **معلومات للاجئين ذوي الإعاقة**  
**وذويهم:**

1



**الخطوات الأولى بعد الوصول إلى ألمانيا** – معلوماتٌ  
عن أهم مراكز الاتصال بعد الوصول إلى  
ألمانا لاتصال بعد الوصول إلى ألمانيا

2



**نظام مساعدة ذوي الإعاقة** – معلوماتٌ حول إعانات  
المشاركة، والإعانات الاجتماعية مقابل إعانات المشاركة،  
وطلب الوسائل الداعمة، والاعتراف بالإعاقة

3



**الصحة والتأهيل والرعاية** – معلوماتٌ مفيدة عن حق  
الرعاية الطبية والتأهيل والتمريض، وعن نظام التأمين  
الصحي

4



**نظام مساعدة أفراد أسرة الأطفال ذوي الإعاقة** –  
معلومات  
حول الحق في التعليم المدرسي وإعانات الرعاية والدعم

5



**المشاركة الاجتماعية ودورات اللغة** – ما الإعانات التي  
تعزز مشاركتك في الحياة في ألمانيا؟ معلوماتٌ عن  
دورات الاندماج وإقامة ذوي الإعاقة والمساعدة

6



**طلب الإعانات والحصول عليها** – كلُّ ما تحتاجُ إلى  
معرفة حول أهم الإعانات الحكومية وكيفية طلب  
الحصول عليها

## من «نحن»؟

نحن مشروع «Empowerment Now» التابع لمنظمة Handicap International والممثلون الشخصيون لمجموعة «NOW! Nicht Ohne das Wir». ونحن نعمل من أجل تسهيل حصول اللاجئين ذوي الإعاقة وأقاربهم على المعلومات. أعضاء مجموعة «NOW! Nicht Ohne das Wir» على دراية بمدى صعوبة الحصول على الدعم والمساعدة في ألمانيا. لهذا السبب يريدون نقل معرفتهم للآخرين. ولك أيضاً.

## نبذة عن مجموعة

**NOW!**  
Nicht Ohne das Wir

## :NOW! Nicht Ohne das Wir

«NOW! Nicht Ohne das Wir» عبارة عن تمثيل ذاتي للاجئين ذوي الإعاقة. لقد هربنا بأنفسنا، ونحن نعاني من إعاقة. وواجهنا العديد من الحواجز منذ وصولنا إلى ألمانيا. لكننا نجد في مجموعتنا التفاهم والتضامن، حيث يدعم بعضنا بعضاً، وتعاون من أجل مجتمع شامل. كما نعمل من أجل تمكين اللاجئين ذوي الإعاقة وأسرة من العيش بشكل أفضل في ألمانيا. تُدار مجموعة التمثيل الشخصي «NOW! Nicht Ohne das Wir» بواسطة

منظمة Handicap

International

في إطار مشروع  
«Empowerment»  
«Now».



## نبذة عن مشروع «Empowerment Now»

تدعم منظمة Handicap International التمثيل الشخصي للاجئين ذوي الإعاقة وأقاربهم، من خلال مشروع «Empowerment Now». بالتعاون مع مجموعة «NOW! Nicht Ohne das Wir» ندافع عن حقوق اللاجئين ذوي الإعاقة ومصالحهم. ونسعى إلى ضمان مراعاة احتياجات اللاجئين ذوي الإعاقة بشكل منهجي، بدءاً من الإقامة، ومروراً بالوصول إلى دورات اللغة دون عوائق، ووصولاً إلى الإدماج في سوق العمل.

يُمَوَّل مشروع «Empowerment Now» بواسطة:



Die Beauftragte der Bundesregierung  
für Migration, Flüchtlinge und Integration  
Die Beauftragte der Bundesregierung für Antirassismus